

T.B.M.M

DDC:
YER: 73-3887
YIL:
CLT:
KSM:
KOP:
DEM: 73-7851

KÜTÜPHANESİ

دېوانچه حايه وي شيفيق افندي

معارف نظارت جليله سنك رخصتيله (اخير) مطبعه سنده طبع اولمئشدر

B. M. M.	۲
Kütüphanesi	
Es. No. :	1934.1 ۴۴۶
Remiz :	L. D. ۴۴۶

45

تكرار طبعي و سائر حقوق صاحب امتياز هائيدر .

— ❧ دیوانچه حانیه وی شفیق افندی ❧ —

• معارف نظارت جلیله سنک رخصتیه (اختر) مطبعه سنده طبع اولمشدر •

• تکرار طبعی و سائر حقوقی صاحب امتیازه عائددر •

—❧ دېوانچۈ خانىھوى شەفيق افندى ❧—

• معارف نظارت جليله سىڭ رخصتيله (اخير) مطبعه سنده طبع اولمشدر .

• تکرار طبعی و سائر حقوق صاحب امتیاز عائددر .

﴿ طربقت علیه مولویه مشایخ کرامتند حایه مولو بخانه سی پوست نشینی رشادت او ﴾
 ﴿ شمس الدین دده افندیك مسرق قریحه صبیحه زدن مانند شمس درخشان ﴾
 ﴿ ضیانتش میدان دیوان دوران اولان فارسی العبارة منظوم تقریض عالیبردر ﴾

آفرین ای سغیق خوب رفیق عشق خویش خدات کرد رفیق
 دریم منوی سدید غواص کاوریدید ازان کوهر خاص
 رشم نظم را کشیدیدش سبجه با عاشقان رسیدیش
 عشق که بنامه وحدت کرده استت مخاطب حکمت
 نام نامه بنام خود کردست ذات توهم حسام خود کردست
 چون خدا کرد بلطف خواش شما ریره چنین سباط مولانا
 لقمه نه کچکل مساق در نهادید سیر شدند عشاق
 لقمه که چو منوی نقاست لقمه که چو معنوی نقل است
 منوی که چو نقل پر معناست معنوی که چو نقل مولانا است
 ای سغیق هزور این دیوان فیض ان نقل معنویست ای جان
 باد کاریست از تو با یاران رحمت حق بر تو باد هر آن
 نام عشق خویش کردی یاد روح عشق خویش کردی ساد
 نسخه نادرست این آثار از خطاها نگاه کند ستار
 شمس عاجزت شناسکوید از دل و جان هم دعا کوید

﴿ تقریض ﴾

برمنظوق اثر المرامره الثانی ﴿ بیت ﴾ دولت جاوید یافت هر که نکونام زیست *
 کز عقیبش ذکر خیر زنده کند نام را * مغزاسنه پیرو اولان ناظم مرحوم محمدسفق
 افندیك دستنبوی عرفادینه سزا اسبودیوانچه عشق افزایی اله اندیشه مشام جانه
 بوی صفا و پر بر اثر بهتر در حق نشاط آور اهل هزدر ﴿ ع ﴾ کلامندن اولور
 معلوم کینک کندی مقداری * معنایی اوزره ناظم موی اله زنده دل یرعارف و کامل
 ایلموکی اسبواثر زیباستندن نمایانتر روح الله روحه و نور ضریحه

المتبحر برحه الله

حاتیوی احمد آکاه

❖ کرید ولایتی معارف مجلدی - غزیه محوری رفعتلو محمد عاطف افندیک خامه ❖
 ❖ زیبایش جامهٔ بلاغیه صورتی در حسن آرایش اولان تقریض بدیع التوکیلریدر ❖
 و طغز شعرای بنامندن مرحوم محمد سقیق افندیک آثار سریه سی اخلاقی کی لطیف و شیرین
 و مضامین محتویهٔ لدبیه لری مشرب صافلری کی طریف و دلنشین اولدقاری مطالعه
 ایدنلرک عندنده درجهٔ وضوح و ثبوت قرین اولوب دست عوارف ربای روزکارده ضیاع
 و اندراسلری تجویز کردهٔ ارباب یقین اولدیغندن وسیلهٔ رحمت و سبب مغفرت اولق
 امنیهٔ مستغلهٔ سیله (اگر مقصود اثر سه مصراع برجسته کافدر) مصراع مشهوری
 مصداقجه کلمات آمار نفیسه سندن انتخاب اولنه رق طبع و تمیلی تسمیم اولنان اشبو
 دیوانجهٔ بلاغت الیف من غیر حد مطالعه کذار عبد ضعیف اولوب طاق ثریاه تعلیه
 حقیق و سزا بر نادرهٔ حکم احتسوا اولدیغی کورلش اولغله . ناظم مومی الیهک روحنه
 رحمت خوان و قدانندن تحمیر کنان اولدیغ حالده اسبو تقریضی یازدم .

❖ کرید ولایت جلیله سی مکتوبی قلمی خلفای تمیز انندن عزتلو ابراهیم عزت افندیک ❖
 ❖ ماسطهٔ قلم بحجاز رقم سنجانی انالریله بازیلان تقریض رنکیدر ❖
 درج ظرافت و عرفان دینلکه سایان اولان اسبو دیوانجهٔ بلاغت شانک حاوی اولدیغی لائی
 حکمت سعار قلادهٔ کردن حور اولسه سزا و باقی نامه وسیلهٔ اولدیغیهون صاحب دیوانجه
 شفیق افندی مرحومک میزاب زرین فریده سنک اسبو ترشحاتی ماء الحیات دینلکه
 مجادر پاله عشق و انابتی مدینهٔ رحمت دینهده اختیار مجاورته صلوة خوان جناب
 خواجهٔ دوجهان ایکن وراثت کاملهٔ معنویهٔ جناب محمدیه مظهر اولان حضرت مولانا
 قدس سره حضرتلرینک تربیهٔ سعادت لری باب فیض مأب قدسیه لری بالاسنده محرم عبد الرحمن
 جامی مرحومک (کعبهٔ العشاق باند این مقام * هر که ناقص آمد اینجا سد تمام) بیت
 استیاق افزاری مغراسنه بگو اولوب قونییه عزیتمله مکرمه و مدینهٔ منورهٔ مولوی
 مسیحتمه نائل اولدیغی حالده کرید طریقه محل عالی مجاورته رجعت و عودته بالوصول
 اوراده ترک دغدغهٔ فنا آتش اولان عشق ددهٔ نک رحیق ارادتله مشحون ایدیکه ششم تجلیات
 مکتسبه سی بی محبا عالم توحیدده قطع منازل دلیل اولدی متوفای مومی الیهک حسن حالته
 و محاسن اخلاقه آثار بیغانه سی شاهد و کواه عادل اولدیغنی بلشم عاجزانه اوله رق
 شورا جفده تحریک کلک صبودیه مدار جرأت اولدی .

❖ ۴ ❖

❖ بیت ❖

درونی مخزن کنج معارف * ضمیری سز کاف و نونه واقف

❖ ناظم مرحومك ترجمهٔ حالیدر ❖

اشودبوانچه صاحبی حانیوی ابراهیم افندی زاده مرحوم محمدشفیق افندی فی حد ذاته
مکرم اخلاق ایلہ متصف براهل دل اولدیغندن خلق الله شفقتی و پیر و برنایه حرمت و رعایتی
واعلا و ادنایه محبتی و جله آشناسنه بر مقتضای آداب انسانیت حسن الفتنی اولدیغنی جهته
اجبا و یارانی کندوسندن کمال مرتبه ممنون ایدی حاصلی نکته دان و لطائف خوان بر شیرین
زبان اولسیله مجملی بر کلشن نشاط افزا ایدی مهمان نوازلق و صلت مرغوبه سی دخی جله
خصال حسنه سندن او امله زمره سیاحتیندن کلان فقرایه علی وسع قدرته اکرام ایدر ایدی
انزوایه دخی میل و رغبتی و انار اهل اللهی مطالعهیه محبتی زیاده جه ایدو کندن اکثر اه قانتی
اعزه کرام و عرفای بنام حضراتک انار نظیره لری مطالعه سبیله کچورمکده اولدیغنی و ذاتاً
کندوسی دخی طریقت علیه مولویه به منتسب محبتان ایدو کی مناسبت معنویه ایلہ
منوی شریف مطالعه سینه توغلندن بالاستفاضه سولیدیکی اشعار آبداری حاوی بولنان
مجموعه سندن انتخاب ایلہ جمع و ترتیب اولوب موی الیهک رحله یاد اولمسنه بروسيله ایلہ
اتخاذ قلنان اشودبوانچه نك طبع و تئیلنه ابتدار اولندی

﴿ در بخت سید کائنات علیه افضل الصلوات ﴾

﴿ بسم الله الرحمن الرحيم ﴾

جنت علیای وصلت مقصد اقصای خلق نوندن اوز که واری یار مطلب اعلای خلق
 نور عالم نور بدر انوار نورانی نور عین نورندن نما اشیای یله ابای خلق
 کثر مخفیدن نمای عالم ارواح ایدوب قدرت وضع وجلال ایلدی افشای خلق
 آب و باد و خاک و نار عنصر افلاک باق مظهر فیض تجلی اولدی هب دنیای خلق
 از ازل سر منزل سر اشنای غیب اولان لاهوت امر مثالده واور دانای خلق
 جوهر نورندن ابتد عقل کلی مبتدا معنی اولاک اولو بدر باعث احیای خلق
 جمله دن اقدم دکلی نور فخر کائنات بادی ایجاد عالم موجب اششای خلق
 ابیا و اولیا و جمله ارواح انام تا ازل نورندن اولدی آم و حوای خلق
 نام عالی محمد اولدی محمود انام اول آخر ذاتی حق ایلدی بابای خلق
 افتاب نور عالمدر وجودک تا ازل کلن بودهره اوتدی نورینه سودای خلق
 رحمة للعالمین عنوانه منشور اولوب روحی سنس عالمک موسالیه عیبای خلق
 عالم لاهوت و ملکی دورا یله تشریف ایدوب اولدی تشریفک بو یوزن رتبه علیای خلق
 حق کلام و آیتن ذاسکله اظهار ایلدی اولدی مؤمن و موحد مظهر بیضای خلق
 نون و کاف و حاکم اسرار حق مظهری عالم عیندن کلوب حق ایلدی فرمای خلق
 ذات عالی شریفک کلیدی عالمه روز مجسره قالدوردی جهل ایلر سوای خلق
 بدر تشریفک طاق آسمانه فرو وروب زیور ارض و سماسین غره غرای خلق
 ذاتی مدح ایلشکن نص قاطعه خدا مدحنه حدیمی واره ییج بکی ادای خلق
 یارسول الله شفاعت قبل بو محرم نده که کیم یلورسن ایلاز جرمن سکا اخفای خلق
 امکندر شفاعت قبل شفیق بنده که سنس ای کان شفاعت مقصد معنای خلق

دامن لطیفکه دوشدم یا شفیع المذنبین

لطف واحسانا یله جریم اولیه افشای خلق

❖ ابتدای غزلیات ❖

(حرف الف)

کوکلدہ شمس حقیقتدر عشق مولانا قلوبہ مطلع نوراولدی شرق مولانا
 ککروه اهل دلہ بشقہ حات افزاندر او بزم نشئہ روحانی ذوق مولانا
 فناءہ اهل اولور نجم ماسوای وجود تجلی بخش اولیجق مهر برق مولانا
 همه عوالمی بردن سماعلہ دورایلر اودالده کیم بولور عشق وشوق مولانا
 جناح عشق ایلہ رواز خلد وصلت اولور
 سفق شمس حقیقتدر عشق مولانا

در دلشوب سرور بدج قلندی بریار بکا قندیه شهری نقدر واسع ایسه دار بکا
 کندی کدمدہ ایکن زاویئہ تنہادہ کاسہ بردلبر رعنا اولور اغیار بکا
 نشئہ یاب اولق ایچون دافع عم آبندن برایکی ایچیم اوور دردیله افکار بکا
 عالمک اعلی بتون برم محبت ایدوکن سمدی قسدانی ایلہ اولدی بیدار بکا
 کندی عسقلہ شفیق همدم اولور هرمدہ
 ذوق کندندہ ایش دیدی دل آزار بکا

شب فرقندہ امان مطرب وصہبانہ بلا دم ہجرندہ انک ذوق وطرب محض جفا
 واری ہیج کوشئہ وحدت کی بر جای رفاہ بولدی وحدندہ کوکل یاری ایلہ بشقہ وفا
 بزم یار اولیجق عالمی نبلر عشاق دم وصلت کبی واری عجب اطالی صفا
 همه شب فکر خیالیلہ بولنلق بیدار او تک ہجرینہ طاقت کنورلک نہ ادا
 عشقہ اسمنی وردایلہ سقیا یارک
 دل بیمارہ اولور عشقی انک محض شفا

طفل دل ایندی ایچد عسقلہ ابدا حرف محبت ایندی اتی سرہ آشنا
 محراب ابروانسہ اولدی کوکل امام ایندی حواس ظاہر و باطن ہب اقتدا
 امواج بحر وحدتی صایمقلہ یک یک ایلرمی یم تعددی باکثرت اقضا
 سوریدہ اهل دل کور نور صفرید ولی معنا نقود عشقی اولوب ایتمز اشکنا

آتش می تاب حسنی یا قرص کو نشیدر ایتمک نگاه رو بنه ایتر کوز اجترآ
 مرشد اولنجه عشق اولور یوخسه آدمه اولز وصال وحدنه برغیر رهنما
 ترک ایتدی ترکی شفیق ساده سکه سین
 زیب سرایندی ایلدی منسلایه انما

برسلامک کلدی چوقدنبرو غالب بکا منزوی برعاشقم عشقم بوکون غالب بکا
 بلدی اسرار می یلسه اگر اول نوجوان شمعمه پروانه وش اولز می یا طالب بکا
 مست عشقم حال رسوایده قالدیم بر زمان التفات ایتر انکچون عاقل و صائب بکا
 اهل تجربیدم بوکون یار وفادار استم کسوی یاره دل دخی کندی اوده غائب بکا
 حال عشق بلایان خوب طعن و تکذیب ایتده
 اکلا شله ای شفیق حالک دیمز کاذب بکا

﴿ حرف بهاء ﴾

نشئه و برمز اولسه ده رونقده صهبا حباب صسان جز به در انک بحر محیطیدر سراب
 افتراق بزم ابردر پریشان ایلان یوخسه بو معمودل اولزدی تابو یله خراب
 مبتلای درد هجران ایلان کافر قیب ایتمسون شاهشه دورانه غیری انساب
 کاه اولور غربت وطن کاهی وطن غربت نور حبسجا لجه دیش بو بی دولت غائب
 درت یانعه کویا دریا کیشدر بنم حمرت نار فراق ویدی دله پک سوز و تاب
 اهل هجران رشک ایدر اهل وصاله هر وقت طبعیدر تأثیر ایدر چانه فراق اضطراب

نور عشق ایلدم مصباح شکات درون

بو تجلیده شفیق ایتمی عاشق بیج و تاب

عالم آب وصالده بولیان ذوق شراب نشئه چار عناصرده اولور می نشئه یاب
 پر خیال می ثباتدر عالم کون و فساد تشنکان پر هوایی الدادر مثل سرآب
 جلوه کر مرآت لاهوتده اولنجه خیر و شر عالم ناسوتده هیچ تأثیر ایدر می بیج و تاب
 دمدم دمکش اولور خون دلدن یوخسه کیم عالم آب امل اهل دله عین حباب
 ناولک خوزیز غمره کدن شهید عشق اولان درکه و صلیکه اولز می سزای انساب
 خواهش وصلکه غرقاب خیال بحر اولان موج اورر زور خفته آماله بی حد و حساب

باب یعده ربه عشقی شفیق احراز ایدن

دوسرا ده باسعادت اولور انبت کامیاب

❖ ۱ ❖

نشئه ملی مضمون ایله نامزد اولوب بنت عنب
نشئه کسب ایتمز کوکل یار سز شراب و باغدن
سوخنی ساغرانی آلدی کناره لب بلب
ساقیدر بزمه و یرن صهید کل زوق و طرب
آسیاب فکر ایله تدقیق اولنسه هرامور
دور چرخ عالمک اخلاصه و یرمز سبب
تحت دلدن شاه عشق صدر سرای سینه نه
وصل یاردن بشقه ایتم دوات دنیا طلب
میسوه ناپخته وش کم مایه ل بالاده در
خاک ایله اولدی برابر صاحب اصل و نسب
مشرق دلدن کشاد ایت روزن عشق شفیق

نورشمس مولوی و یرسون ضیا هر روز و شب

❖ حرف تا ❖

سن آجبر کن آجیماسند، آجی طنلوی طات
اغلامز کنددی دوشن شمدی نه بو آهوانین
سکا مرحم برینه کیم دیدی طوز یارده یقات
آ کوکل غمی دیدم بویه جفا پیشه به چات
قوردی ابروی کلانک مره سین تیر ایشدی
دیدی کوردکی اومه بنده دیدم سینه به آت
شانه وش ایلسه عشق دلی صد پاره شفیق

رحم ایدرمی دیه کیم خوابکه وصله یات

چندنبر و قالاش بکا میدان خرابات
بزمیله ایدر پرمغان آدمی احیا
خطبه اوقه تور نامه سلطان خرابات
میخانه به بوندندر آتار جان خرابات
بنت عنبی پرمغان ایلدی نامزد
هیج پوشمی قور آخر آتی رندان خرابات
بر جرعه میی آب حیات بدل ایتمز
آکله نه ایمش باده یران خرابات
خخانه عزتده یان آت عالی ترک ایت
نجریدی بونکله بولور عرفان خرابات
نخم گوشه سنی علم معصومه دکشمز
صو بیجه بولان ذوقنی ویران خرابات
تاجانه اثر ایتدی شفیق نشئه عشقی

اول و یردیکی میدن سکا خاغان خرابات

دلدر صدف لؤلؤ اسرار حقیقت
پرنه نشئه عشق ایله باده عرفان
معنای نهان کنزیدر احرار حقیقت
هر دمده تجلی ایدر اوار حقیقت
عاشق اربشور منزل محضی معاصم
زهاد اولمزن یوخسه سزاوار حقیقت
مرأت اولمل چشم ده نور جالک
حسنکده بدیدار بکا دیدار حقیقت

عزت کبی عرفانه شفیق پیرو اولورمی

رحمی وار ایکن بلبل کلزار حقیقت

❖ حرف نا ❖

عشق اولدی هزارك بو قدر زارینه باعث
 حسنه کوکل میل ایلله جذب ایلدی عشق
 عشقکدر ایانتم رسل خسرو اولاک
 بو حسن و احسانه چمنزار جهانک
 بو سوز اولوب دردینک اظهارینه باعث
 بو جذب شفاعت اولوب اقرارینه باعث
 بو نشئه عالمه یو غک وارینه باعث
 فیضکدر اولان نشوه کلزارینه باعث
 عشقی دله تاثیر کاليله اوسوخک

جان و یرمه شفیعک بوایمش یارینه باعث

مبتلای عالم اولق عاشق شیدا عبث
 بن کی برعاشقین ترک ایلیوب اغیار ایلله
 زاهد اعلای عشق اهل دل طمن ایلک
 بلبل شوریده نک دلسوز اولان نعمانی
 درد عشقه مبتلا عاشق طبیب نیلسون
 و صلت آرای شهود اولش اولان ارباب حال
 صمصمه دلده قیود ثروت دنیا عبث
 همد اوابق دائمی اول دلبر عشا عبث
 پای سفلیدن هروج معنی اعلا عبث
 شاعران دیوانه هیچ انعامک املا عبث
 عرض نبض ایدوب حکیمه حالتی افشا عبث
 خلوت وحدتده ایلک جستجو تنها عبث

راحه الارواح عشقی نوش ایدن رند و خراب

بعدما اولسون شفیق اول فارغ صهبا عبث

❖ حرف جیم ❖

وفا بذایله جانا بیوفا یاره یار آنمق کوج
 کوکل آسمه ناز خرام سرو قد کدر
 مزاججه بولود سن واقعاسن صورتا عاشق
 اولور مرآت حسنک سینه ده پیکر نما اما
 جفا سی تبرینه آماج اولوب سینه طیانق کوج
 ولی نیم ستمن اولسه ده تنها اباتمق کوج
 ولی یندهک کپی نبض اشتا عاشق قرائق کوج
 او پیکر عین عشقکدر بوسورتله طوقاق کوج

جفا و ناز استغنا ستملر کون بکون آرتر

شفیقازخم عشقی سینده بویله قیاقق کوج

❖ حرف حاء ❖

بو کجه چکدی کمی اکلادایم یاره صباح
 بوشب آغوش محبتده اوب یار می بن
 شب هجرنده یا توپ آتش آهمله جهان
 ایندیکنک جوره مکافه بو کجه ذوق اینملم
 شاید انصاف ایدر اول دردیمه بر چاره صباح
 قالندی یوزقاره لکی نکبت اغیاره صباح
 خبری اولدی صموردم دبو دلداره صباح
 وارسون اغیارک اوله سینه سی یک پاره صباح

سینه صاف اولق ایچون سینه می صد چاک ایدرم غم ییم زلفنه کر چکسه بنی دَاره صَباح
تاب عشقِله شفیق پیرو اولوب عزته یاز
اوقوسون بوغزل عرض ایده خنکاره صَباح

❖ حرف خاء ❖

رونق کلزار حسنکدر کُل زبای رخ نشئه جانبخش اولور آشفه به بویای رخ
برقوی مهرجهان حسندن ایتدی اقتباس فرو پر خورشیده بی شک نورتاب آرای رخ
استفاضه ایتدی دل نور جالکدن سنک بشقه برحالت و پر عشاقه سودای رخ
موسیٰ عشقم تجلی ایلدی دیدار یار روشنی سینه م اولش فیضله بیضای رخ
بن مرید عشق یم منلای رومک ای شفیق
فیض عالیهی بیان ایتدی ندر معنای رخ

❖ حرف دال ❖

مست ایتدی کیرمدن دل میخانه امید بوش صوندی صکره دسته پمانه امید
بلک چوق دولاشدی یانغه شمع وصالکله یول بولدی مرانیه پروانه امید
فخر نیاز کمال و معارفله اهل دل زینت بولورمی طبل ایله کاتانه امید
نظم جناب عزته پیرو اولور ايسک آباد اولور شفیق دل ویرانه امید
بأسه کاورمی سایه منلاده بنده می

پرتو فشان عشق اولچق خانه امید

خرام و عشوه و ناز و اداسی نوایجاد بوفن شبوه ده کپدر او دلکته استاد
سپاه غم ولو ایتسون حصار قلبه هجوم بولورمی ذرهجه رخنه اوقلعه بولاد
سرین رضای خداده فدا ایدن عاشق وصال عیدنه یارک چوکبش اولور منقاد
اوساده رویه خط اولدی نکار چین و خطا بوزیب حسنی نه کوردی نه نقش ایدر بهزاد
مثال هاله خیالام اومهوشی هر شب صباحه دک آلور آغوش فکره چون داماد
شفیقا سوزش عشق او شوخ طنازک

طومانلانورسه ایدر بیل جهانی هب بر باد

اثر اتمز مهر وقتی رخ آله صبدان ورد کلاب آسا اوکلتر اوزره شبنم شعله ور چون ورد
یتیم می صانورسین همت پیران هر آنده توسل ایله بفلاک جان فدا ایت آنلره چون مرد
ایدر بنض آشنا پتار عشق عشق ایله تیار کداروی محبت رفع درد سر ایدر من بعد

آلور نك كبودى دود آھدن اطللس مينا
 اولور تاب فيوض شمس حقدن مظهر انوار
 كى صورى كيمسى معنوى حالجه هر بر فرد
 جنون عشقه دلدن غم دهرى ايدنلر طرد
 اولدن ديدمدوز نركس شهلانى اولشوخ
 شفيقاينده سين ايلر خيال عشقى زردن زرد

﴿ حرف ذال ﴾

عاشقه لعل لبي آب حيات آسا لذيد
 كره حلواولش خلاف مشربى زنديك
 مراك ايلس رقيده بالطبع حلوا لذيد
 عاشقه كزى يا اول وعده فردا لذيد
 اولور عندنده ايك آلايش دنيا لذيد
 زاهده كلش آنكچون جنت الماوى لذيد
 جان دعام اول ائردن دم بدم حالا لذيد
 كوشه ميخانه دن اولز بكابرجا لذيد
 هر دله سكر ككي كزدم معنا لذيد

﴿ حرف راء ﴾

غروي دلنى اولوب ايتدى بر نفس تأير
 حريم سيبه كبريت دل طواف قيل
 اوياندير نجه كوكل ايجره عشقى حضرت پير
 صفاي قلقل ميناده سعيك ابت تكبير
 جلى محبتى لازمي قال ايله تفسير
 وجود عالمن ايتدى اونور ايله تووير
 كال صمع وتجليله صورتك تصوير
 جاده حات اير ايتسه از بيق تقرير
 كلاب ايله بدحق قيلدى عنصرين تخمير
 سرينه سكه خشكاري كيسهبا تكبير
 اولور جهانده شهنشاه مصوى اولكيم

جناب نوري افندي بو نظم بي رنگي

سفيقا سفت ايدردى پورسلر تنظيم

خيال عشقي دمساز ايدوب دل حسحال ايلر
 نقوش فكر وصلن دلد هردم امثال ايلر
 فلكنده بيلام اما طالعيله اتفاق ايتش
 يتون حالات امكانن بكامر محال ايلر

کوکل عشقه که آشوب ایلک لایقنی جانانم بومکرو بوفسادی سینه ده هب زلف و خال ایله
حصار و صلتق نخیر ایچون کرلب کشاداینسیم زبانی لشکر غمگین اودمده تنک و لال ایله
رجاسی خاکپایده شفقتک کجیغین بیلسه

طوتدی دامن عشقک وصالن عرض حال ایله

نشان اقتضای عاشقک مهر محبتدر کله فخر عشق ایله تزیین صدر ایتک نه دو اندر
طلوع مهر طالع اسمان اوج اقبالدن فلکجه ایش دکلدر مطلقا تقدیر قدر تدر
وصالن امر بنی تحصیل اول شوخ فلکسندن کوکلجه بر بازارل قدر دیمه بازوی قوتدر
کوکل بر بنده فرمانبر کدر امر عشقنده رهنده خاکپا اولق حسابسز فرض و نعمتدر
وفایه میلی رمز ایلسه بر نیم تبسمله حیات افزای دل پر نشئه کلام و مسرتدر
وفایتجر جفا دینصره واقع لطف و احسانه حسابسز نعمت اولسه امتثالی محض نعمتدر
سفیق اولق دکلدی مقتضی اول بیوفا یاره

ولی ایجاب عشق حب ایله رحم و قوتدر

تشنه قالدی مرغ دل چاه دفندن آب آزار باغ کلزار رخسندن میوه شاداب آزار
غنچه سودا بنه اسکفته اولدی لاله وش داغ عشقک زخنه دل مرهم اسباب آزار
مال حساب ایتک دکل اندیشه افتادکان قصه وصلی اویاره اچغه رباب آزار
ساغر و مینا بزده قلقل ایتکدن غرض جرعه راز و صالی ساقی به اشراب آزار

در عشق پرورش بولدی شفقتک سینه ده

جوهر نایاب اولوب هر بار آئی ارباب آزار

دل اشفته به عشق اولدی رشید و رهبر قیلدی زانوی محبتده رضاداده سر
قیلدی رخوب ملازم دل صغسته عشق نکهی ایتدی قومانداسنه ال بغلو نفر
میرالای غمزه سی کرو برسه قوماند، مزیه قلب عشاقی ایمر طابور آتش زیر و زبر
بر ملازمه کوکل اولدی ملازم اول جان و یرحمدی بلوکده اولان عسکرل
سیف ابروسنی سل اینسه نیام نازدن جیش مر کافی ایدر صف سکن این مفر
کچیر تبیع نکهدن برالای عشاقن ایدیک رسم کچیده چون اوشه یاز کدر
شش جهندن طوتشور خانه دل عشقندن اله شهنشانه بی الدیقه اوشیر پیکر
خاص طور بنده خاصیدر ایتک هر عسکر عشقنه اولدی دیوان بسته سلام طور بکمر
شعله عشقنه قارشو دل عاشق طور مز نوبت آتش دیبک سینه دن آتشی صور

مهر حسندن آلودر جهان نور ضیا
نوله آغوش اومهی هاله کی صارسه اکر
آوجی تعاینه چیمق نه قولای شی کور خور
کیک آهویچه نک صیدینه هر دل اور کر
جوی اشکله بیوتم نیجه دم سرو قدین
باغ وصلنه هنوز اولدی دل ذوق آور
اولوندانه ادا آله قدرد لبوسین
کورن اولز می انک عشقنه قید دفتر
اولسه بیک باشی ایدر عاشق رهنده فدا
دلدن عشقینه ملازم اولان ایلری حذر
شکر آمیز اولان انار سوری به شفیق
عشقی سویلتدی بو حربی غزلی کلک تره

بو خسه حدیی آنک ایاسون اطهار هنر
ایلز عاشق اولان یار اینسه ده آزار زار
آصفه عشاقی قیلدی زلفه دلدار دآر
بن سنی سوم دیم ایلری یار اسکار کار
قاضی شرع محبت ایلشکن حکم عشق
کوردم عالده اولسون کیسیه اغیار یار
یارمق استیاره کی ویرمز پرآمر هم سکا
اغتنام فرصت ایتدکن ایدر ایشارانار
اعتماد ایتمه مدارا اینسه ده ارباب کین
وارمیدر بر فائده اولسه اکا نجار جار
کبسه سنده اولسه نقد معاش وآفیه
مطلع شمس فیوضدر حضرت ملای روم

نور عشق دلده یلر دائماً انوار وار
آه عشق و آه عشق دلده بر آتسدرینار
هر تجلی وجه حقندرن آنی خوش کورمه لی
بو تجلی نور وجه یار اولوب ظن ایتمه نا
سوره آمالده تجز سعی ایله تخم امید
چونکه هر نوردن جال ایله جلالی آسکار
بست ایلر بونجه مراتب منزل مهند منجاب
باغبان قدرت تقدیری هرامری ییار
زهد ایله قطع منازل ایلک دشوار اولور
اوله مز نظاره به حائل اولجه تابدار
واصل اواز اولنجه زحش عشق اوزره سوار
معجده زانو سفیک افتتاح عشقیدر
قلدی فاجهد واقتراب سر یقینسه قرار

❖ حرف زاء ❖

رینده آزاده بز قید سوادن ساده بز
مست مدام باده بز عشقدر بزم خاقانز
کزنده بولدی وحدتی هجرتمه ذوق وصلتی
عشقیله هر دم الفتی ایلر دل نالانز
مبداء معادین فرق ایدر عشقه هر دم ذوق ایدن
راه سلوکی حق ایدن عشق اولسون ای عرفانز
نیله ایدر عاشق سماع حال اهلی ایلر اتباع
شمس حقیه دن شعاع فیض آلوراندن جانز

بیر خداوند جهان نظام سلطان زمان خنسکار روم واصفهان اقلیم جانده جانم
یعنی جلال الدینی حق بخشنده انوار عشق نیمس منیر غرب وشرق مولی الموالی خانم
سن ای شفیق چاکری عشقی یولنده وار یری
اینسک فدا جان و سمری معناً اودر سلطانم

❀ حرف سین ❀

مرد ناخنه به ایتمز عقلاً صرف نفس تخم افشائی اولور شوره زمینه هرکس
دکلدوب کذب و دروغن اولهین اغیاره دام طلیله ایدوب اشنه بزی حبس قفس
یار ایله معنوی الفت ایدن عشاقه نه باس باغ جنت ایله بردر آکا دار محبس
جان دراع ایتمه نه ممکن دم و صلتد، اگر یار ایدرسه اتی بیک پارچه چیقارمی برس
بهر حیزنه شفیق غرق ایله مأیوس اولن
ناخدا ایتمز ایدر عشق خدا ساحلرس

❀ حرف شین ❀

وعده فردآیه عاشق اینل نعلیق کوش بزم حشرنده نه دمدر ایلدی هشقکه جوش
حال عشقک بشقه عالمدر کال نشسته سی راحه الارواح اولور اسباب بزم عیش و نوش
ذوالفقار آسا و ابرو تبروش مژگان ایله طاسقی اعداده غمزه ایلدی سوق جیوش
آدم اسا جنتی بر جبدیه ایلر فدا بهر دور چرخ عشق اول مولوی سکه نوش
بر نگاهله مست ایدر ساقی دلکش آدمی
باده عنقی شفیق ایلدی لال و خوش

❀ حرف صاد ❀

سن نشان افتخاری اندرون صدره آص کثرت سیاره ذن دوندر نگاهمی بدره آص
سن صفات ماسوایی ذاته افشا ایله کور بت کی صورتده قاله وار آتی بر دیره آص
زلفنه بر دار اولان عشاقک اسم و رسمنی عبرت اولسون عالمه بر جلوه گاه سیره آص
بن کند عشقی همتله طاقدم بو یننه حسنک منصوری یم کل زلفنه بر کره آص
جوهر عشقی نشان امتیاز ایتدی سفیق
رسمی جوهردن نشان لازم دکلدر غیره آص

❀ حرف ضاد ❀

بودی پنهانی محبتده کوکل ذوق عریض فیلدی عشقی دلی تسوید سوادن تبیض

فصل خطنه دکن نسیخته حسنك اوقودم متن حسننه ائك شرح دل اودای تعریض
نقدر ویرسه فساد غزه جادوی فتن جانی جانانه نه ممکن ایده عز و تبغیض
خاکپاینه اولان صدق و وفادن ناشی بذل جان ابتدیکیمی صانه افندم تعریض
شربت لعلنی وعد ایتمشیدی خسته نه وعدی انجازه وفا اهلای ایدرمی تبغیض

حالت عشقی اگر اینسه شفیق بر باد

غم ییز امرینی چون قیلدی خدایه نفویض

شهموار عشق زمام اختیارم ایندی قبض رخشران حکمیدر منوارتن هب طول و عرض
تیه دل ایترنی الایش کون و مکان سینه صاف شته ایندی لامکانن آب فیض
دل جهات سته نك آینه برا قیدر صورت عشق ایلدی ازهر جهت دیدار عرض
ناولك دلدوز غزایله مؤثر خسته یم حال عجزمله ینه دلداره ایتدم عرض نبض
بسو فالق ایلدی دون شب او ماه بدر فر عرض حال ائك اوساهه ماجرای اودای فرض

حسن دلبردن شفق دل نور عشقی جذب ایدر

مهر انوردن ضیایی ماه آلور هر کیجه قرض

﴿ حرف طا ﴾

ایلز کاله آمانده بری کار نشاط باغ مطلبیده بولنز کل بی خار نشاط
عارف راه حقیقت غمی فترا که آصار کوی معنایه ایرمر دسبکار نشاط
زند می همدم ایدر بیر مغانی یلاکز یزم وحدتده بولور ذوقله اثار نشاط
رونق افزای صفا ساقی التین ساغر طولاسنجیه ایدر اهل دله ایشار نشاط
عقد ایدوب پیرمغان دختر رزی عاشقنه آتی هیچوشمی قوبار غیرا و کامکار نشاط

مست عشقی اولیحق حضرت مولاناك

بولدی اولدهده شفیق نشئه اسرار نشاط

﴿ حرف ظا ﴾

کوی جانانی مسکن ایلیان ایغز سرفردن حظ نعیم اهلای نه ممکن ایلسون عزم سرفردن حظ
عدوی جان اولان کافر رقییدن انتقام المی بکام اولر می عاشق ایلر می بو ظفردن حظ
حیات بخش می لعلک خیار آلوده دارودر صفای روحه دأردل ایدر هر برأردن حظ
فراموش ایتماش اغوش مادرله اوستانی او طفل نازنین حالا ایدر شیرو سکردن حظ
غذای جان اولور یارک سفیق سوزش عشق بودرمعناسی کیم عشق ایدر سوز جکردن حظ

﴿ حرف عین ﴾

ای ساقی! عشق بزمکه کراولسه مانع لعل لبك امسم اولورم كوثره فافع
ایمان حقیقه تله دو ابروسنی محراب عشاق جالك ایدینوب قبله وجامع
ساحلرس وحدت اولان ارباب حقایق واعظ اولهمز کثرت قالك اکا نافع
جوش ایلر اوقطره که دوشرو وحدت بحره اولزمی انا الحق اووقت زبب مسامع
تنظیرینه حدیکی سنك خانه که عزت . اوج هنزه ذاتی اولوب مهره مطالع
عشقده شفیق ذره ایکن حضرت شمسك

انوار تجلیسی یننه سیننه ده لامع
صهبای حقیقتدن ایدن کسه نجرع رندان مئال ایلر اودم رفع برفع
ظاهرده اکر وار ایسه ده نفی علومك عرفاندر ایدن کاله اسرارده تمنع
وعده اولسه زهاده اکر نعمت جنت بهوده می ایلردی جوامعهده تجمع
تیمار وصالینی ایستدم اوپری کیم ایتشدی براتنی کچنلرده تبرع
حوریلری کراشمه امید جنانده قالمزایدی زاهدده هیچ اشپاده تورع
امید وفا ایته کوزم دهر دیندن انبای زمانك ایشی هب مکر مصنع
فرق ابتد حقیقه تده شفیق معنی عشقی
بیک سوبلسه واعظ ایده مز میل تسمع

﴿ حرف غین ﴾

عالم لاهوته دك ویردك مثالکدن فروغ بولدی علم ومعرفت تاب کالکدن فروغ
ای جلال الدین رومی شاه . ولانای عشق مهر معنی کسب ایدر نور جلالکدن فروغ
ماه تابان عالمه بدر اولسه ده فرمی ویرر استفاده اتمسه مهر جالکدن فروغ
نائل فیض و تجلی مظهر انوار اولور سیننه سه عکس ایدن مرأت حالکدن فروغ
نشئه صهبای عشق کدر شفیق مست ایدن
بولدی حالجه ولی فیض زلالکدن فروغ

اهل دل مسکنیدر گوشه زیبای فراغ انده در عالم تجرید بواغش جای فراغ
اولهمز کثرت اله بزم محبت روشن دم وحدته اولور نشئه صهبای فراغ
صدر مجلسله همان کرسی بالایی ارار نه عجب واعظ افندی ایده دعوای فراغ
بک عزیزجانی عاشق ایده مزرد و دروغ خاوت خاصنه یارایسه کرایمای فراغ

نی حاضری اولور لایله موجود وجود حاضر و ثابت ایکن عارفه الای فراغ
انده عشق بولور ریزه الماس ایسه ده جوف سکی ایدر اکال ایچون اقصای فراغ
وحدت عشق شفیق حضرت یرک کافی
درکه دلدہ بودر مطلب اعلای فراغ

❖ حرف فاه ❖

ناولک مرکا نه بیچاره دل اولش هدف سنده انصاف ایله قیرمه اتی مانند خذف
معزجان عشق حقیق قدر ولیکن درکی اله کبرمز قیرمنجه قشری مانند صدف
خواب وغفلتدر بتون آلابش جاه جهلن باب عالی جناب پیرده درفینش وشرف
قولیم قربانیم بالا قنخار جانم فدا پادشاه جسم وجاند رشاه سلطان بخف
شوه بوی محمد ورد کلزار علی اولدی شاه کر بلا ازهر جهت خیر الخلف
غرق بحر عشق اولان چیقدی کنار وحدته فاینامز کشتی عرفان ادمی ایتمز تلف
دم بو دم الان کا کان عارفک نردنده هب ماضی پی هیچدن صیار مستقبله چکمز اسف
نور عشقیدر شفیق تنور سینه ایلان
حضرت شمسک دکلای کوربان بوتاب وقف

دخت رز زمه کلنجه بایسلور رند ظریف میلی یوق اولسه عرق برده سبروح حقیف
نکه داند سوز بوله مز وصف لب وحسنکده صنع حق احسن تقویدر اولمز توصیف
زهرت کاشنی ترک ایتدی بسون عنده کوشه میکده در رند کلستان لطیف
قورنار کثرت ایله دغدغه عالمدن جام سرشاری اکر ساقی ایدر سه تضعیف
رند عشق صوندی بزه بزم ازله برجام عشق ایله بیغری ایتدی الی الان تألیف
حسن یار اولدیغی وش آینه دلدہ نما شیه حسن نه ممکن قلم ایسون تعریف
سر عشق ایشیدنجه کوش جان ایله سقیق
دل صماخنده اودمدنبرو ایتدی تشنیف

❖ حرف قاف ❖

باغ رآغ سینه اولش موکب اجلال عشق بوفضای جانفرآده ایلدی اقبال عشق
کلشن رخسارینه ایدی بهار نو خطله عیدتوروز اولدی شاهم دلدہ بونوسال عشق
برشردر مبدئی اما که تأثیر ایلدی جان اوین یاقینه و یردی ایلدی اشعال عشق
دلستان حسنک دلدر هزار عاشق بیم جان زلفک اولدی دار ایله چنکال عشق

ذوق بزم وصلکه عرفان ایدر جان فدا جانی جانانه صتمار عارف نامال عشق
 قمع باب فیض ایدادن حضرت خنکار روم شمس نوره کوسفر دلدن ایدر اشکال عشق
 کنت کتزا سرنیک مفتاحی عشقیدر شفیق
 اول و جهدن ایلدی آدم صنی اکمال عشق

وحدته ایدری غریب بحر بی پایان عشق اولدی ظاهر کندینه اول معنی پنهان عشق
 ساقی وحدت سرآب عشقی صوندی دسته مست یهوش ایلدی اول حضرت سلطان عشق
 پرده ناموس اولتجه بزم وصله بر حجاب عارونکی ترک ایدر علله هب مستان عشق
 ساقی جانان یش ویر جام عشقی الامان بولیه جرعه یله دل سندن مدد درمان عشق
 رتبه دنیا دکل عقابی هیچدن عدایدر قیده دوشمز داغمالا قید اولور رندان عشق
 قبل و قالک دامنه نابسته اولدی خر قید و تسویه دوشوردی زاهدی نقصان عشق
 بلبل شوریده نك ازار خاردن چکدیکن بر قسط کندی یلور پرده دل نالان عشق
 تار بود عشق ايله کالای حسنگ نمج او اوب اسکچون نقد جانله مشتری مردان عشق
 مست و مدهوس می عشق اولدیم کوندنبرو قمع باب فیض ایدو قیلدی قول عرفان عشق
 سوزش عشقی ندرتسکین ایدر ایندم سؤال یوقلدی نبضم دیدی داروی می لقمان عشق
 باب عالی جناب پیرزه اودانای عشق رتبه سین تحصیل ایدن معنا اودر خاقان عشق
 اوقو وحدتنامه عشقی شفیق با جان و دل

سکاعکس اولسون رموز معنی قرآن عشق

باب وحدت قمع اولور ایلر اسک عشق ایلهدق اولدی مضاح کلیدی معنوی اسانه عشق
 عشق تأثیر ایدسه نازک آهنه تأثیری وش دیرانا الحق کیم اولور عاشق اودم حق ایلهدق
 الله عشقیچون ایلدشمه خاطر محرومه فیرمه مرأت دلم وجهک کوررسن ابکی عشق
 لثم و جسم و سر و دم وحدت رموزین بلدیر قبل محمد له علی هم شمس و مولانا ی فرق
 دیده قلبه جلا ویر سرکل عشق ایله کنت کتزا آینه سندن سن جال یاری بق
 مشوی علم لدنک معنی اجالیدر

عشق مولانا ایله سن ال شفیق اتدن سبق

﴿ حرف کاف ﴾

جمعیدر اجال آدم مفردات عالمک آسمان وارضی حاویدر وجود آدمک
 شاه اقلیم حسن ساطانی خوبان اولدینک معترفدر حسننه خوبان هب عصر و دمک

نشسته یابی محبت بزم عرفانك اولان عد ایدر لاشی واوریزیب ایسه بزم چك
 زهت افزا اولسه كلشنطراز عارضك انخاذا یتزدی لانه مرغ دل زلف خك
 مظهر سر وجود مستغرق وصالت اولان مقصدی اریدر جانا رسول اكرمك
 چمنی جاد و غزه سی فنان عالم باخصوص حل اولنزنكته درای شوخ شن سر فك

شمع اولوب پروانه آسا ماسوایی یاق شفیق

پرضیا قیلدون درونك عشق سمس اعظمك

خط نو صبر رخك اول بهار كدر سنك دل هزارین ايكلدن هب كلكهذار كدر سنك
 جعدكا كلدن صبا نوی لطیف اخذ ایدوب بولطافت اكلام هب نزار كدر سنك
 نهضت شیرازه بند علم استغنا یه بق مجت ناز و ستم ذیل كنار كدر سنك
 كلشن بزم نه دون وعد وعیدك اكلام عرض ورد و صلك ساخته وفار كدر سنك
 عشقه وش شمشادی آغوش ایش عشقك شفیق عارض نخلنده هم شفتا لو بار كدر سنك

حرف لام ﴿﴾

ای ساقی عشق بزمه ینش ناول جام اول صهبای محبته كوكل مست مدام اول
 تابان اوله باطمه معانی ايله سیفك ظاهرده قره قین کپی اسراره نیام اول
 تقلید ايله سجاده نشین اولغه كلز تحقیق ايله محراب حقیقته امام اول
 زند ايسك اكر بزم خرابانه بیور كل بو نشسته ده اكلال محبته تمام اول
 قرب ایسه اكر جان ايله جانانه مرامك میخانه عشق ایچره سریل تارك نام اول

سن مست می عشق ايسك حضرت پیرك

از جان شفیق بنده سلطان حسام اول

لوح دلدن عشق ایدوب تحریر معنای کمال داد حقدر طبعه تفسیر معنای کمال
 نقطه خاندن عکس ایددی دله علم لدن عشق آدمدر ایدن تسخیر معنای کمال
 پادشاه ملك معنا حضرت منلای روم نفخ نایندن ایدوب تأثیر معنای کمال
 عشق اسرار محمدله علینك عینی شمس ومولانا ایدوب تنظیر معنای کمال
 نشسته صهبای عشق تأثیر ایدرسه آدمه مست بی هشیار ایدر اکسیر معنای کمال
 مانع عرفان اولور زهد وریا مانند خل قوسه صهبایه ایدر تغییر معنای کمال

كو سترن مرأت عشقیدر كالاتك شفیق

یوخسه حدكی سنك تصویر معنای کمال

﴿ ۲۱ ﴾

﴿ حرف میم ﴾

درد دلدن هله بن کسه به شکوا ایدم سریمی خلّه دکل کندیمه افشا ایدم
کلشن سادی اولور اهل دله محن و مشاق ذوق اولور غم بکا کیم تنلکین احصا ایدم
دل اوجا غندن علوکیر اوله لی آتش عشق دود آهم فلکه سر چکوب اخفا ایدم
بدن آخر کویا عاشقی یوق ایتدی قسم سن نه دیرسک آکوکل بن بونی امضا ایدم
سر عشقی اوتیک کوشنه سرانه دیدم
زیرانا اهله شفیق بن بونی ایما ایدم

﴿ حرف نون ﴾

اول اوج حسنه سوله که یوله قبار مسون ناز ایتسون بومرنه غوغا قویار مسون
بن وصلت و وفایی نیاز ایلدیکه او اولز اولور بهانه بی هر بار چقار مسون
بن خاک پای یاره معارض اولور میم نمکنمی امر ونه منی جبراً بصار مسون
رستم اکر چقار سه مبارزل عشقه اکلر اودم بکتلی کوزل قرار مسون
عشق وفای وصلت لیلنده ای شفیق
اکلات اوفجیر کاذبه زنه ار آغار مسون

﴿ از حرف نون ﴾

(غزل)

مست عشق ایتدی صبا اثره جانانندن بر حیات اولدی اودم از سرنو جان اندن
فن فته اوقو نور چشم توخ دورانندن شمعی جور و ستمک درین الور دورانندن
فیض الور عاسق زارک دلی حسن وانندن برج عشق مهر رویک نوری الورمه اندن
خلوت خاص وصال خالی کرک یارانندن اوپ صارل لعلنی ام لذت الور یارانندن
طولودیز کین بشور صانه قاچریارانندن کلان بزمه رقیب صکره چو کر یارانندن
چشم سسوخ تیر آتر صفیکن مز کانندن دانه خال دخی اولدی رصاصی کانندن
دونادوب مجلس دلدن یاییلان بریانندن خون اشکله قدح پر یسورون بریانندن
زلفدر مرغ دلی صید ایند اولدم اندن
اکا بغلندی شفیق چکمز الین دامانندن

﴿ حرف واو ﴾

چشمه چشمندن آق دی اشک خونم سوبسو اهل عشقه منع وادن کاور آب وضو

نشسته دار باده عشقم در میخانه ده رهبرم اولدی قدح بیرمغاندر سو
 مبله رند امرار اوقات اینسه ده زاهد کی اعتراض ایتمز امر تجلی به شو بو
 مرغ روح کلشن عشق ابدلن آشیان ایردی کلزار از لسن تاشام جانه بو
 شانه وش صد جاله اولوب سودای زلفدن کوکل یوق مجال عرض اینکه احوال عشقن موغو
 خاک پای یاره یوز سوردم ولی یوز ویرمیور یوز قزاردم نافله راهنده دوکدم آبرو
 آب عشق ابر دل بحر حقیقتدن آلور مبدنک ایلر معاد هر ما جراجون آب جو
 اوله ابدن مست بزم عشق جانانک شفیق
 رندی پروای عشق اولمشدر اول دمدنیرو

﴿ حرف ها ﴾

کنسه معصیتدن پر کتسام یار رسول الله هوا بغمالامش هر وارو تالم یار رسول الله
 کال رحم واحسانکله راه حقه تسلیک ایت عفو اسمنه واردر اندسام یار رسول الله
 یوزم یوقدر در الطافکه یوز سورمکه زیرا ذنوب هغو وجرمه خرام یار رسول الله
 امان ای کان رحمت ای شفیع مذنبین ای شاه سنک عشقکه محو ایت اضطرارم یار رسول الله
 شفیق کتزه شفقت ایدرسک کنسی احسانک
 کناهدن اوز که نم وار اکتسام یار رسول الله

آغوش وصاله کیرمه من عرف امکله اوغراشه کوکل نافله سن بویه تولکله
 اول سیم بدن ساعد بلاوری کورنر دیرلکه انمش بو کوزل اینجه الکله
 عشق دوزاغده کیرشوب کندی طوتونندی شمدی نه بو دعواسی دلک چرخ فلکله
 سوزازده دردل اوقدر اوستنه وارمه یانقین اوینسه وارمغی جائیمی کورکله
 اولور می صفا کلشن عالمده اورتیه بولسک دوستکنده اوهمی ساده بلدکله
 نازی اوزادوب جور و جفانک ندر اصلی مرهمی اولور زخم دله وضع نمکله
 سن عشقه باق کسب شرف اینمکی زیرا
 یوق فیض مشیرانده شفیق بوس آمکله

﴿ حرف یاه ﴾

دکدیر بی حرف وصوت معنا نو آی وحدتی اهل دل دلدن دله ایلر تفراف صحبتی
 عالم آبک یلور ذوقنینه ارباب عشق دخت رزله دمدم انکجون ایلر الفتی
 نشتمی برصداع اولدی سرا آواره به رونما هم دردمه اشبو خسار کفیتی

ایلی زنجیر زلفک قید ابلدن کوکلی هاله وش صاردی خیال ای مه کنار وصلتی
 دایما اوندرت ایکن قورقرخسوندن بدر نام مهر حسنکدن لورچون ضوه نور انیتی
 بوتفاضای فلکدن اشتکالازم دکل بوفضای ذلک وارددر علو همتی
 ماسودن چکدی ال هر کام دنیاندن بیه

اختیار ابتدی شفیق خان کوشه سندن عزتی

❖ تخمس غزل نزهت افندی ❖

خطی وش مرغ ذلک برنو چن ماوایی وار کلرخیدرحسن یوسف بوی جان بخشایی وار
 نو بهار حسنک هر دم حیات افزایی وار روضه دیدار بارک رونق زیبایی وار
 جنته تشبیه اولتسه وجهی وار معنایی وار
 لایم ساز اولدی کوکل مرغوله کیسوسنه رشک ایدر جنته طوبی قامت دلجوسنه
 تاب حسیدر ویرن پرتو فلک باتوسنه مشریدر ماه نو شکل هلال ابروسنه
 اوج حسنک شمدی بویله برقر سیمایی وار

مستزادیدر ادا دیوان نظم حسنک مهرومه تشبیه جائزی جسم حسنک
 عکسیدر پرنور ایدر مهتابی رسم حسنک روینه نظاره ممکنمی طلسم حسنک
 زلف و کاکل کبیری ایکی اژدر و عنقایی وار

عرض بعضی دردایدوب حکمت شناس حاذقه خوشکوارعلی دارودر دیدی ایت ذائقه
 وعد جانله یالواروب ایتدسه عهد واثقه قائل اولرز کلکه باز بجه کاه عاشقه
 شویه دیرلر آه اوطفلک برعجب لالایی وار

مار زلف حسنک برآیت موسایی وار جان بفشارعاشقه نطق دم هیمایی وار
 ایک وعد وصلته ایش بوزان امایی وار ای عجب امر وزهجرك قنئی کون فرداسی وار
 زمره دلبرلرک بر وعده فرداسی وار

ظاهرین باقنه ربه اهل دل زندان ایسه باده عشقکله انریمست بی درمان ایسه
 سایه یرمضانده بیلدک سلطان ایسه عاشق پکده نمی ظن ایتنه بی سامان ایسه
 نقد عشقیله طولو برکت لا بفنایی وار

غیره قارشو التفاتی جایجا اولسیدی نیم صکره دن ایلرسه ایتام زقنه برداریم
 عادتیدر یاورایتز ییلدیزی چرخ عقیم دکله بم افسانه اقبالی مقبلدر اوکیم
 دست استعدادینک بر خامه کویایی وار

کل یقین نبشر ایدم جاناسکا برنو خبر دو بد کسه ندیدلر اغیاره کیم اولسون بتر
 وارابسه کوندر هدیه اسکی بوسکی برنهر ایاش سمدی رقیبی زوجه سی مهر ایله خر
 سیرایک سحر حلالک قهبه ده کوناسی وار
 خامه سیدر زهرنگ میدان نظم دلدلی شمدی مضمار معارفده کیدر دیرکین طول
 سایه سنده افتخار اینسون شفیق ادنی قوی باغ نظمک کرچه واردر زهرتایک بلبلی
 حایه نک اما شفیق نادره فرماسی وار

﴿ مقطعات ﴾

یاسبان راه نشر یفکدر ای مه کوزلم یکدفس همرکله دلدن آه ایدوب بن اوزلم
 انصراف ایلمی دیدم انتظارندن بر آن حسرتندن دل کباب اولش یاشمله طوزلم

سویاسم سوز اوزانور کتیده بردرد والم کلکه صمعن یازدم قال ایله تعبیر ایدم
 نوبهار کر مک عنجه زبام آچدی مویلدیر مرغ دلی کلش سبیه مده بنم

چوق کوردی فلک ایتدی شکست ساغر کیفم بر دمه دمی ایتدی هیچ یاور کیفم
 حاصل اوله مز بر ثمره باغ جهاننده نخل امل اولدی حیف بار آور کیفم

منت اول ذات اجل ابرد اعلایه کیم غرق قعر بحر عشق ایتدی بو عبدکترین
 ناولک دلدوز عشق سینه می ایتدی هدف رسم ایدوب تاثیریری بر نسانه بهترین

﴿ مفردات ﴾

قلبه ایله نظر کندوکی طانی کیسن کندو بی دلد کورن اهل دل آگاه اولاش

شئه جان بخش آدمدر دم اسرار عشق وارمیدر اهل دله بر محبت کپی نوق

جوهر اسرار لادوت نقطه سر وجود کائیف علم ادنی معنی اسرار هو

بجہ عشق زبون انش دل کوردی اوشوخ ابلدی تأثیر رقت حلالہ اولدی شذیق

دل درویش دریشک دعای صبحکاهندن بلار اکسیلور جاء و جلال کبریا آتر

خر لا بفهمه سعی ایله تقریر مرام غیرناطق نه بیلور منطق معنای کلام

ترازوی محبسنده وفادن غیرى طارتنلن خریداران بازار معانی تام عیار استر

ادراك صنع حسننه حیرنده ذر بشر عاشقترین برآنده ایدر مست اوچر بشر

نوبیای خاکپاک اکتحال دیده به هن قریب اولسون نصیب یارب و احسان دیده به

روژه در حسرتك امساك هجرتندبرو عید و صلك انتظار ایلرکه افطار ایسون

صبحه مخصوص دکل بولمی شمس عاشق عشق مولانا آنی شامه ده ایرمه کنورر

نظر عشقه باق حسن جال یاره چشم مرأت دله اوله بدیدار دیدار

﴿ کرید جزیره سی اشرف وجوهندن سعادتلو احمد حامدك افندی حضرتلرینك ﴾

﴿ رتبه اولی صنف اول پایه سیله ولایت مشاورلکنی احراز استدبکنی متضمن ﴾

﴿ قصیده طرزنده نایخدر ﴾

کریدك خاندان اشرفی یعنی حامدك کیم فروغ کوک اقبال اولدی آفتاب آسا

نه جوهر در آنی صدر معلا حد ذاتنده نگاه قدر دایله ایوب تقدیر واستننا

جناب صدراعظم صاحب تدبیر عقل اول که رأی کار ملک ولسی از نو ایدر احبا

انك حسن نگاهی مضوی اکسیر اعظمدر توجه ایشمه کرکان زمینه هب اولور کیمیا

امیر عالیشانك جذب استعداد عالیمی ایدر نایخنه دریك نظرد لؤلؤی لالا

ا کر شه باز فکری آچه پراوج مهام اوزده علو منزلتده طائر قدسی ایدر هبیا

یقین حاصل ایدر هر مدعی دور بین عدلنده اولور مرأت فکری صافنون هیئت دعوا
 انا میر معالی مرتبت چا کر نوازنده
 نکاهک هر دل بیچاره به اولدی حیات افزا

بچلمش دوشته برخلعت دیبای مخصوصدر مشاور ولایت مسندیله رتبه اولی
 سنکر ایکله حاصل استشاره دادو عدل اوزره شفقتانی فکرك مهر صبح لیلہ ظلمما
 اکر برامر مبهم اولسه مختل موی ژنکی وش اودم آرای رأی موشکافک حل ایدر یکتا
 ثریا منزلت مهر سهر طلعت عرفان سماع عقل اول نور وجهکله ضیا بخشا
 مشام خلقی تعطیر ابدی بوی حسن اخلاقک کمال طیب خاطرله اولور هر کس دعا کو یا
 هلو ذاتی توصیفه عاجز شاعر آن جلّه نه ممکن خامه عاجز بومری ایلسون اجرا
 فرحز آ حسن لطف والاتفاق ایلدی مجبور دعای دولتک اینسون شفیق صبح و مسا ایفا
 تغزلله قلم آج باب عشقی اهل دل کبرسون

صفالسون گلستان جبال یاره یی روا

کو کل آینه سنده تاب حسنک عکس ایدر جانا تلسراف محبت شیوه حالک ایدر اینا
 هوای سنبلی کو ستردی زلفک کلهذار اوزره بهار حسنه اینسون تنزه عاشق سیدا
 نقاط خط حساب حسنک جمعاً یکوندر عجب تنزیلی اولدی جور سابق ناز استعنا
 رحک کل کاکلک سنبلی ذک بر غنچه زیبا نه رتبه باغبان اینسک بنی ای کلش رعنا
 نه حکمت دوسکون اولسون عاشقک هب نجم اقبالی مجاذر کردون دوندن ایدر سه اهل دل شکوا
 سزای سابه ساز زلفک اولسون دائم اغیار بوکامرغ محبت مقیمی ویرسمید دردتوا
 در میخانه دن کل چک اباغک کیم محازیدر

حقیقده سکا کافی شفیقا عشق مولانا

دیدم بر جوهر اسا دیگر یی رزب هم ساده برای رتبه ومسند ابکی تاریخ یی هما
 حامد بک صنف اول رتبه اولی بی احرازاً ۱۲۸۴

مشاور ولایت بایه سین قیلدی شرفیبا ۱۲۸۴

﴿ قطعی افدینک وفاته نارنجدر ﴾

صادق اوغلی سوبلیدی تاریخ جوهر دارینی سردی یوسن قطب اولوب قطعی افندی چته ۷۱
 ﴿ طریقت علیه نقشبندیه مشایخندن سروی بابانک تاریخ وفاتیدر ﴾
 جوهر یدس کشف اولوب یاد فقیر تاریخی چشم ظاهر دن اولوب سری باباسر اید ۷۱

﴿ تاریخ دیگر ﴾

حقیقت اهلی بلزکیم ندر دنیا وما فیهما همان برطل لاشیٰ عدد ایدر آباد و ویرانی
 پری از جله بونردن حاجی داوود عربانی که چار تکبیره قیلشدر قوای عنصرین فانی
 نجر دله بکسوردی عربینی بزم خرابانده می معنا ایله معمور ایدوب هر دم دل و جانی
 نه واردن کسب حفظ ایدنی نه یوقدن اولدی ازرده صفای لایالی مشربک بر مست و حیرانی
 حقیقت بیخ و بی رنگ مشرب لاقید ایدی حالی طریق نازنینک برکزیده مرد عرفانی
 فئاده محو اولوب ذاتی بقای معنوی بولدی وجود اثبات ایدوب دور ایدنی بردن اشبو دورانی
 فبوض عسقله یا هو دیدم بر تاریخ جوهر

صوبندی ثوب فائیدن کفن نوش اولدی عربانی سنه ۷۵

﴿ تاریخ ارتحال سوخته زاده محمد اکمل بک ﴾

دهر دون حالیز قور آدمی غمدن بردم صولدر غمّه تر اولسه ولو باد اجل
 سوخته زاده کبی بر سرو گلستان جهان حیف کیم کنج ایکن اول مبر محمد اکمل
 قومدی صر صرموت بولسون اوکل شو و نما ایلدی دست قضا رشتّه عمرین فخل
 حسن اخلاقنی توصیف ایده مز خامّه تر قومدی حاصلی هیچ حلم و نراکنده بدل
 روضه باغ ارم ایچره اوله مأوا سی شاد و خندان ایده روحن حضرت عز وجل
 فوته جله فاعلیاسی مکدر اولدی اسک مآمله اولوب دیده لری خونین سیل

حزن مآمله دیدی تاریخ جوهر دول

ذوق وصله فرح بوله محمد اکمل سنه ۱۲۸۴

﴿ تاریخ ارتحال کریمه خود ﴾

دیدی بر رفته دل تاریخ حزن افزاسنی قیادی واه تکبیل انفا س او کریمه کامله
 ﴿ تاریخ ارتحال چلی محمد همدی افندی قدس سره ﴾

قدسیان رحلتّه دیدی مجهر تاریخ اوله همد چلی حضرت مولانا به ۲۷۵

﴿ تاریخ ارتحال درویش علی عصمت افندی ﴾

وضع ایدنجّه قبری باماتم ایدوب تاریخ دیدم یوریدی درویش افندی در که باقی به هو ۷۶

﴿ طریقت علیّه رفاعیدن نوری بابانک تاریخ وفاتیدر ﴾

سر نقطه بیلدر بر تاریخ عزم و رحلتن نوری بابانک اولوب نور جاله روحی غرق ۷۹

﴿ طریقت علیّه مولویه مجانبندن اجد بسم افندینک تاریخ ارتحالیدر ﴾

نطق جوهره نیاز ایتدم جناب اجده قرب حلقه ایده روحین ساد و خندان و بسم ۸۴

﴿ ناظم مومی الیهک بعد الوفاات جینده بولنان کندی تاریخ انتقالیدر ﴾
 یوق بولمختکده نك ذره جه اصلی فصلی مستر پرده غم ایچره اولانجه ذوق
 بنده یکدم بوقنا معربی سیرایتم بولدم ذره قدر خواب وخیالدن فرقی
 شهرت ومانده وفا یوق یون اوهام وخیال هب ایدر طول امل میل جهانه سوق
 براری ارکن آره اکه صتین فردایی کشف ایده چشم دله عین بقینله حتی
 حتی مرأت مجددده علینک سرین کوستر بنده سنه حضرت پیرک شوق
 سولدی کوچدیکه ناینجی نقطه سر
 جان فدای قیلدی شفیق بولدی بقای عشق ۸۸

صاتیلان محللر

باعچه قپوسنده تنباکوجی حسن افا

وحکا کار چارشوسند ۳۳ و ۴۵ نمرود

فروش